

Gerente

Ramón Vergés Pauli

REDACCIÓN.—ADMINISTRACIÓN

Carmen, 8

PRECIO DE SUSCRIPCIÓN:

DOS REALES AL MES EN TODA ESPAÑA

# LIBERTAD

Fundador

Fran.º Muñoz del Castillo

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES

ANUNCIOS Y RECLAMOS

A PRECIOS CONVENCIONALES

## Periódico Regionalista

Organo de la Cámara de la Propiedad Urbana y de los Ateneos Obreros

### VIDA CIENTÍFICA

Los progresos del Observatorio del Ebro.—Una revista modelo.—Próximas mejoras.

Conocida del público la próxima aparición de una importante revista científica que verá la luz a principios del año que viene, por iniciativa de los PP. Jesuitas del Observatorio del Ebro, hemos procurado acercarnos á tan docto establecimiento para adquirir datos ciertos y copiosos acerca del nuevo empeño cultural de aquellos beneméritos hijos de San Ignacio de Loyola, y creemos interpretar fielmente lo que será la nueva revista al dar los siguientes pormenores.

La publicación de la revista que nos ocupa viene á cumplir fines complementarios del «Boletín del Observatorio», pues dado el carácter esencialmente técnico de éste, si bien satisface todas las aspiraciones de los sabios y los profesionales, por éste motivo no pueden asimilarse su ciencia el común de los lectores, y comprendiendo que una revista de vulgarización científica sería de general utilidad, se ha pensado en la nueva empresa.

La revista se titulará *Ibérica* y en ella no sólo se divulgará astronomía, poniendo esta ciencia al alcance de todas las inteligencias, sino todos los conocimientos generales que puedan contribuir á levantar el nivel de cultura del país.

Al objeto de que la revista ni por la presentación de su texto ni por sus grabados deje nada que desear, se han montado por los señores Baiges y Alguero en la calle de Cervantes unos talleres con material modernísimo que se dedicarán á la edición de aquella publicación, como asimismo del «Boletín del Observatorio», contando con personal escogido y habiendo llegado nuevos operarios de Barcelona.

Para nutrir las columnas de dicha publicación, sabios de todos los países han ofrecido su concurso, pudiendo decirse que su texto será selectísimo.

Como ya apuntamos, la nueva revista empezará á ver la luz pública desde el primero de Enero próximo, pero en el mes de Octubre saldrá de aquellas prensas un número de muestra, un número *specimen* que servirá de modelo para que vea el público la índole y presentación de aquella, haciéndose una tirada importantísima.

Su tirada será enorme y se difundirá no sólo por España sino

por todos los países de origen español como América y Filipinas.

Será una revista semanal ilustrada y enciclopédica que se venderá al módico precio de veinte céntimos número y á cinco pesetas semestre en volúmenes lujosamente encuadernados, pues de esta suerte, poniéndola al alcance de todas las fortunas, podrá cumplir eficazmente una labor de cultura intensiva.

El culto publicista don Francisco Palencia, que ha llegado de Barcelona, tenemos entendido que viene como encargado de la sección editorial del Observatorio y es uno de los elementos de valía con que cuenta aquella docta institución.

Con tan importantes medios editoriales y científicos, no es dudoso augurar á la nueva revista un éxito brillantísimo, pues su aparición será recibida con alborozo por todas las personas amantes de la cultura patria, ya que no conocemos en España una publicación de esta índole, pudiendo rivalizar honrosamente con *La Nature* de París, aunque el precio de la española resulta más económico y por tanto más fácil de divulgar.

Con tal empresa nuestra ciudad ganará indiscutiblemente en importancia, pues su nombre que empezaba á conocerse entre los sabios

por el «Boletín del Observatorio», ahora se hará popular en todas partes, entre todas las personas instruidas.

Los Padres Jesuitas, siguiendo el ejemplo de los alemanes, que fundan sus establecimientos científicos y centros de cultura en poblaciones subalternas como Bonn y Heidelberg, acrecientan con tales iniciativas y preferencias la fama de Tortosa, que de aquí en adelante no será desconocida en ningún centro intelectual del mundo.

El pueblo tortosino debe por ello gratitud inmensa á los sabios Padres Jesuitas que poco á poco, pero decisivamente, van convirtiendo á Tortosa en un emporio de ciencia española desde donde irradian á todo el mundo poderosos destellos de cultura en todas sus más variadas manifestaciones.

### Una cançó

Tu nina que a totes hores esperes amb la fe santa el cor a qui tant anyores, canta, canta, ja que plores. Canti que puga que 'l plor esborra una arruga i per a lo plor tinc jo el mocador que l aixuga... una cançó.

J. ASENSIO D' ALCANTARA.

### CASAS BARATAS PARA OBREROS

LABOR SOCIAL

La Sociedad anónima «Fomento de la Propiedad» cuidará de que los preceptos contenidos en la ley de 12 de Junio de 1911 no sean letra muerta de un texto legal sino realidad viviente de una necesidad imperiosamente sentida y generosamente ejecutada.

Cuanto nos venimos afanando por el progreso de las humildes clases sociales, hemos de sentir ahora la satisfacción de que el legislador se preocupe de un problema que está trabazonado con cuanto se refiere á las mejoras colectivas.

En el notabilísimo opúsculo ó mejor perfecto tratado de Efrén Magrini «Le abitazioni popolari», con todo y ser de fecha reciente, no figura nuestra nación en su índice legislativo. Desde hace dos años no nos es imputable tamaña vergüenza. Pero si el legislador construye determinados cauces y luego las colectividades no se cuidan de llenarlos con sus iniciativas y proyectos, la labor resulta inútil. Es por ello que el «Fomento de la Propiedad» tiene que cumplir la misión

que se impone en los estatutos redactados al amparo de la citada ley, y entonces—porque no dudamos que lo cumplirá—será un hecho la casa barata, higiénica y alegre, desaparecerá la vivienda insalubre, triste y cara, y el obrero, á la par que en otros terrenos conquistará la mejora de su condición económica y disminuirá su esfuerzo productor, estará rodeado de confort é irá aprovechándose de estas instituciones de progreso social, que por fortuna empiezan á perfilarse en España.

Jesús PINILLA.

### LA CRISIS

de la constitución actual del derecho de propiedad en la sociedad contemporánea.

(Continuación)

No es esta la ocasión de anticipar juicios sobre lo que haya de recto ó de irregular en ese movimiento, sino, sencillamente, de reconocerlo. Negarlo, cuando los hechos lo ponen á la vista de todo el mundo, es tener la cobardía de no llevar más armas que el silencio á la defensa de la verdad, ó la deslealtad de desfigurar las cosas á sabiendas.

Que si pudiera hacerse una estadística completa de todos los trabajos relativos á ese movimiento, asombraría

220

Ramón Vergés Pauli

la part exterior del torn hi havia una làpida escrita en grech.

Aixó está escrit en gringo, diem al vu'gué descifrá parsules quin significat no entenem.

Les monges de Santa Clara van confondre lo tortosí antich en l'Alfa y Omega, quan natros, de la patria de Platón y Aristóteles, sols coneixem la pedra grega, que gasten los que toquen violins y violons.

No mos causa estranyesa que les monges no entenguen lo tortosí antich, ya que moltes persones que passen per ilustrades se fan repropies si'ls dones á llegí lo tortosí modern.

La inscripció de dita làpida es la sigüent:

EN LAN : DE M : CCC : LIII : A VI JORNS : DE : NOEMBRE : MORI : LONRAT EN RAMON : BARBERA : CIVTADA : DE : TORTOSA : LO QVAL : JAV : ACI : Y : EN : GVIEM : BARBERA : NEBOT SEV : MORI : A : XV : DE : NOEMBRE : LAN : M : CCCLXXXVIII.

Adeu, claustros de Santa Clara. No'm canso de mirá eixa imatge gòtica de pedra, de la Mare de Deu, que'm faria somniá en una nit de lluna, á quina claró anirien prenen forma y vida les tradicions y llegendes de ma dolça patria.

Dixa que pispé unes floretes d'eixe jardí, que encara que seques dins d'un llibre de devoció, me recordarán, en hores de melangía, que aquí hai vist exuberants florides de rosés y d'ánimes pures. Adeu, yo retorno al torbellí del mon. Adeu Art, Poesía, Historia, Fe que pera atansarte al cel, vas aixecá ton temple sobre'l lloch mes elevat de Tortosa.

Espurnes de la llar

217

de la Provensa, para salvació de la seua ánima y remissió dels seus pecats, dona espontáneament la ciutat de Tortosa com alodi franch als Germans de la Milicia del Temple Torre-Roja, Maestre majó; Berengari de Aumone, Maestre en les parts de Provensa y Espanya; P. de Castalazol; G. de Cubell, Maestre de Miravet; B. de Albaspina; y á tots los demás Germans. Fecha 8 de Mars de 1181. Firmen lo Rey Alfonso, la Reyna donya Sancha, Berengari de Aumone y'ls atres citats; y además Bestragon, arquebisbe, y Vital, diaca, qui escriu lo document per mandato de Guillem de Bassia, notari regio.

En quant á la parroquia de Sant Miquel, vistos los archius de la Seu y del palau del bisbe, no hai trobat documents que la mencionen.

Sols, á la part oriental dels claustros de Santa Clara, resta eixa nau de la iglesia vella, en arcadas atrevidas y parets negrenques, shont hi deuria está fundada l'antiga parroquia de Sant Miquel.

¡Padres dels edificis vells, haurieu de se com un oracle para consultarhi los fets ignorats de la historia patria! Quan, al interrogarvos, resteu mudes, feu recordá la exclamació de Miquel Angel davant l'estéua de Moyssés: ¡Parla!

Velles tradicions referixen que una Reyna va distingí en la seua protecció al convent de Santa Clara y que dita Reyna fou enterrada á n'eixos claustros.

Diu Francesch Martorell en la *Historia de la antigua Hibera*, capítol catorze, al descriure les parroquies y demás iglesias d'esta ciutat:

«Sin estos (los de frares) hay dos Conventos de Monjas, y no de los menos poblados de Cataluña. Es el uno de Santa Clara, de Religiosas de su orden, y está en un lugar alto dentro de la Ciudad, que goza de grande vista, y dentro del de una hermosa fuente. Este antes era la Parroquia de Santa Clara. Dizen las señoras deste Convento, que tienen por tradición, ser fundado este Convento por una Reyna, la qual tienen en un levantado sepulcro en el claustro. Tambien dizen ser uno de los más antiguos de su Orden».

el cúmulo inmenso de obras, monografías, revistas (1) y periódicos; centros, sociedades e instituciones de acción social; mítins, asambleas y congresos internacionales, amén de las múltiples reformas legislativas en todas las naciones de Europa: todo lo cual no constituye signos ni datos, sino pruebas fehacientes de la crisis mencionada.

La gran labor legislativa de orden social que tiene lugar en nuestro tiempo es digna, entre todas las demás manifestaciones apuntadas, de especial atención, porque revela el paso de las alturas especulativas al terreno práctico, de la modificación que se opera en la propiedad contemporánea. La especificaremos solamente en sus grupos más importantes, puesto que detallarla es imposible.

Afectan principalmente estas disposiciones legislativas, unas, a limitar la facultad omnimoda en el uso de la propiedad; aquella facultad que, basada exageradamente en el concepto jurídico romano del *ius utendi et abutendi re sua*, se expresaba de este modo en el Código de Napoleón: «la propiedad es el derecho de gozar y disponer de las cosas de la manera más absoluta, con tal que no se haga de ellas un uso prohibido por las leyes y reglamentos» (2) (limitación bien pobre hasta ahora).

Pertenece a esta primera sección de modernas reformas legislativas la consignada en el nuevo Código Austriaco, en su art. 364, que dice: «el derecho de propiedad no puede ejercerse con perjuicio de tercero, ni de otro modo que con la obligación o carga de respetar los límites fijados por la ley en interés del orden, del progreso y del bienestar general»; llegando en el 389 a decir que «las leyes administrativas fijarán en qué casos los predios rústicos y urbanos deben considerarse como abandonados o ser confiscados, los unos por falta absoluta

(1) En Bélgica solamente se cuentan más de treinta revistas sobre la cuestión social contemporánea, algunas tan señaladas como la *Revue du Travail*, *Revue sociale catholique*, *Revue économique*, *Annales de l'Institut Sciences sociales*, *L'Avenir social*.

(2) Cód. de Napoleón: art. 544.

de cultivo y los otros por falta de reparación»: con lo que manifiesta muy a las claras la finalidad social de la propiedad, por la que se restringe el poder individual del dominio.—Análogas son a éstas las leyes dadas en Inglaterra y Bélgica, autorizando al Estado para expropiar a los Municipios de las tierras que dejen incultas y abandonadas, y las leyes moderadoras de los latifundios en Italia, cuya iniciación en España se intentó con mala fortuna por uno de nuestros estadistas contemporáneos.

(Continuad)

AGRE DOLS

Què dols es estimar i que t' estimen,  
sentó que diuen molts.  
Jo, crec, que t' estimar, per més que diguen,  
es mescla d' agre dols.  
Apenes nostres cors s' obrin als besos  
del primerenc amor,  
restem ja mal ferits, esclaus, còrpsos  
de ditxa i de dolor.  
L' amor i el patiment, com jo, qu' ho diguen  
tots los qu' han estimat,  
son dos germans bessons que al cor hi viuen  
de qui s' ha enamorat.  
Y es més lo patiment, com més s' estima.  
Tant com l' amor creix ell.  
Dels cors enamorats es l' aspra llima  
que 'ls llimpia lo robell.  
Per xò, fé mal aquell que s' enamora  
si s' queixa de patir.  
Jo patiré, videta, hasta que mora,  
qu' aymante vull morir.

Juan ITO.

Tortosa Agost 1913.

CERTAMEN

PERIODÍSTICO PARA 1913

Hemos recibido el Programa del Certamen periodístico para 1913, sexto de los organizados por la Sección de Propaganda del Seminario de Sevilla.

He aquí su extracto:

TEMAS

I. Primera plana de un periódico.  
—La compondrán los siguientes trabajos:

jos, ninguno de los cuales ha de exceder de siete cuartillas:

Artículo de fondo.—Artículo de vulgarización histórica.—Crónica de una semana ó Crónica periodística.—Tres trabajos más de libre elección de los que uno ha de ser literario en prosa ó verso.

Premio de honor: Pluma de oro, regalo del Eminentísimo señor Cardenal Arzobispo de Sevilla.

Nota.—El autor premiado podrá optar la pluma ó su valor, 250 pesetas.

II. Poesía lírica con libertad de metro y asunto y que no exceda de 150 versos.

Premio: Se anunciará en *Ora et Labora*.

III. Hoja parroquial correspondiente a una de las dominicas de Adviento de 1913. La compondrán seis trabajos, ninguno de los cuales debe exceder de dos cuartillas. Dos de ellos serán de libre elección y cuatro responderán a los títulos siguientes:

A mis fatigases.—Sobre el Evangelio.—Algo de Catecismo.—El Santo de la semana.

Premio: Un magnífico gramófono, marca Nueva Erancier, con discos impresionados de canto gregoriano. Regalo de don Bernardo Gazapo, de Zamora.

Notas importantes.—Para cada uno de los temas desde el IV al XL, ambos inclusive, hay señalados tres premios consistente cada uno en tres suscripciones gratuitas por un año a distintas publicaciones católicas. En total, 333 suscripciones anuales gratuitas.

Además hay 37 premios de gran utilidad para los seminaristas, que serán adjudicados a los que obtengan el primer premio de cada tema.

Y un «Novísimo Año Cristiano» (15 volúmenes. Valor, 75 pesetas), regalo de la casa editorial de Eugenio Subirana, que se adjudicará al que resulta con mayor número de plicas abiertas, según las condiciones que se expresan en el programa.

Sección Periodística

Premio al mejor trabajo de la Sección: «La Santa Biblia», traducida y anotada por el P. Scio, 6 volúmenes con 32 estampas y 9 mapas. Valor: 50

pesetas. Regalo de la Librería Religiosa de Barcelona.

Sección Catequística

Premio al mejor trabajo de la Sección: 65 láminas de 103 por 73 centímetros, montadas sobre tela con varillas de hojalata y anillos para colgar, que componen la colección titulada «La enseñanza del Catecismo por medio de grandes láminas». Valor: 136 pesetas. Regalo de la casa editorial de Arte Católico de José Vilamala.

Sección Literaria (Prosa)

Premio al mejor trabajo de la Sección: «Los Orígenes del Cristianismo» por Mons. Le Camus, 7 volúmenes en tela. Valor: 56 pesetas. Regalo de la Casa Editorial de Herederos de Juan Gili.

Sección Literaria (Verso)

Premio al mejor trabajo de la Sección: colección completa de todas las obras publicadas actualmente de la «Biblioteca Emporium», cuyos títulos y precio aparecerán en *Ora et Labora*. Valor: próximamente 50 pesetas. Regalo de la casa editorial de Gustavo Gili.

Sección Científica

Premio al mejor trabajo de la Sección: Un magnífico Misal edición novísima (aún no puesta a la venta) de la casa Desclée, encuadernado en chargrín encarnado. Regalo de la Librería Católica Internacional de Luis Gili.

Sección Social

Premio al mejor trabajo de la Sección: colección de volúmenes de una y otra serie de la «Biblioteca Ciencia y Acción (estudios sociales)», 40 volúmenes como mínimo. Regalo de la Casa Editorial de Saturnino Calleja.

Los que deseen tomar parte en el Certamen deberán pedir el Programa extenso con el pormenor de los premios de cada tema. Este programa extenso se envía gratis a todo el que lo pida al Director de «Ora et Labora», Seminario de Sevilla.

Visita la Gran Pañería y Sastrearía Ibérica, que en ella hallaréis cuanto os apetezca a los más reducidos precios.—Moncada, 7 Tortosa.

Els estudis d'Agricultura a Barcelona

El mes d' Octubre vinent obrirà per segona vegada ses portes l' Escola Superior d'Agricultura, creada per la Diputació Provincial de Barcelona, que amb tanta serietat ha vingut funcionant durant l'any passat.

Els graus principals d' estudis que s' cursen son dos, un elemental i un altre superior. El primer denominat *Tècnic agrícola*, pot obtenir-se en un any si es porta la deguda preparació, o en dos, si aquesta preparació s' ha d' adquirir a l' Escola mateixa. L' altre es el grau d' *Enginyer agrícola* i compren quatre anys d' estudis, si l' alumne està ja preparat, o cinc, si ha de rebre la preparació. El darrer any se dedica a l' estudi d' especialitats, de les quals s' han fixat ja les de Cultiu de les vinyes i elaboració dels vins, Cultiu dels oliveres i elaboració dels olis, Fruiterars i hortes i Remaderia. Ademés, aquells qui vulguin permaneixen un any més a l' institució fent estudis i investigacions personals poden lograr el títol complementari de *Professor en Agricultura*. Les persones que sisix ho desitgin poden cursar assignatures aïllades, tals com la Botànica, la Topografia, la Química inorgànica i anàlisis, etc.

Les matricoles se calculen per assignatures i son relativament módiques, doncs venen a costar (inclosos drets d' examen i us dels laboratoris) per als estudiants d' Enginyer unes 200 pesetes escases per any, cada grup.

L' objecte primordial de l' Escola Superior d' Agricultura es formar els elements directors de l' Agricultura del nostre país. A aquest fi té organitzada l' ensenyança de manera que contribueixi a desenvolupar l' iniciativa individual i l' esforç personal dels educands. Aixís totes aquelles assignatures de caracter objectiu tenen nombroses pràctiques de laboratori i exercicis graduats.

Els varis laboratoris estan ben equipats i les aules i demés dependències docents reuneixen tots el requeriments de la moderna pedagogia; com que l' edifici s' ha construït de poc i exprofes per a l' objecte a que se l' destina. El professorat es reclutat en cada cas d' entre lo més notable que tenim a casa nostra en la especialitat, formant-lo deu professors fixes, quatre ajudants, un professor fixe auxiliar i altres persones tècniques de reconeguda autoritat en les matèries que tenen al seu càrrec explicar.

Els cursos comencen el 15 d' Octubre, però la matrícula i l' examen (els que deguin passar-lo) deu fer-se durant la quincena anterior. Els alumnes no poden matricular-se de Curs preparatori fins a haver complert 15 anys, ni de primer curs de l' Escola que no hagin fet 16 anys. Els programes d' ingress els facilita graciosament l' Escola.

Per a major informació poden els interessats dirigir-se per carta a les oficines de l' institució (C. Urgell, 187) o personalment en elles qualsevol dia feiner, de 9 a 12 del matí o de 3 a 6 de la tarda.

Els anteriors informes son extrets del «Follet d' informació número 2» que la Escola distribueix gratuïtament als qui el solliciten.

A LOS FABRICANTES Y PRODUCTORES

Muchos son los fabricantes, industriales y productores que, contestando a la circular de la Dirección General de Comercio, Industrial y Trabajo, remitida por conducto de las Cámaras de Comercio, han enviado al Centro de Expansión Comercial, catálogos y muestrarios de sus productos para formar parte de las colecciones del Museo Comercial Central creado por Real Decreto de 15 Febrero último.

Con el fin de adelantar los trabajos preparatorios de organización, se ruega encarecidamente a los productores que todavía no lo han hecho, que, pue-

218

Ramón Vergés Pauli

Això escrivia Martorell l'any 1626.

Que'l convent de Santa Clara, de Tortosa, es un dels més antics de la Orde, es ben cert, ya que'ls cronistes sostenen que fou fundat l'any 1267. Lo dato més antic que natros ham trobat al Archiu Municipal, es del any 1307, que, com se veu, s'aproxima molt al de la fundació, confirmant l'autgüetat de dit convent.

En quant a que fos fundat per una Reyna y que aytal Reyna estigue enterrada a n'eixos claustros, tinc per mi que's una falsa tradició, si be l'origen d'ella se basa en fets verídics, ó siga: que una Reyna benefactora del convent de Santa Clara, mor a Tortosa.

En lo tomo III, página 108, de la *Historia de Cataluña y de la Corona de Aragón*, per Víctor Balaguer, se diu que la Reyna donya Maria de Chipre, muller de Jaume II lo Just, d'Aragó, mor a n'esta ciutat pel mes de Mars de 1319.

Pos be: eixa es la Reyna que protegix a les monges de Santa Clara y que entrega l'ánima a Deu trobantse a n'esta ciutat.

S'hostatjaria al monastir de Santa Clara y moriria allí? Possible es, per mes que'ls llibres del nostre Archiu Municipal diuen que la morada dels reys, que tan sovint mos visitaven, era lo castell de Sant Joan ó de la Zuda.

Pero encara que fcs així, que morigués al convent de Santa Clara, les despulles de donya Maria de Chipre foren traslladades al convent de Sant Francesch, de Barcelona, y de allí al monastir de Santes Creus.

Miro les parets dels claustros y sols hi veix una lápida, quina inscripció fou copiada pel P. Fita y que transcriu don Federico Pastor en *Narraciones tortosinas*.

Diu don Federico Pastor:

«La tercera lápida (tercera de les lápides de Tortosa que descriu) oculta en los claustros del convento de Santa Clara y calcada y descrita años atrás por el sabio P. Fidel Fita, refiere a una ilustre familia, algunos de cuyos miembros han figurado también en los fastos tortosinos. Los Ciuranas eran oriundos del castillo de este nombre y acompañaron a nuestros Condes y Reyes en las empresas de la reconquista, esta-

Éspurnes de la llar

bleciéndose en Morella, donde desempeñaron el cargo de Bayle y Justicia, por espacio de siglo y medio, viniendo uno de ellos a ser Prior Mayor de nuestra Catedral y después Obispo electo por el Cabildo en 1399, cargo que no llegó a ocupar por haberse opuesto el Rey don Martín nombrando a un sobrino del Papá Luna.

Es dable suponer que los cónyuges descritos en la lápida serian los abuelos del Prior Ciurana, cuyo hermano Berenguer lo era del célebre capitán que murió combatiendo en Sierra Espadán a los moros, y que figurarían como protectores y donadores del convento que guarda los restos de la esposa desde los primeros años del siglo décimo-cuarto. Hoy vincula sus gorias y alto renombre el Ilustre don Rafael de Salvador y Sanchis, actual Marqués de Cruilles, descendiente de la casa Ciurana, a cuya bondad e ilustración debemos algunas noticias.

He aquí la sepulcral grabada con caracteres góticos que se guarda en el claustro interior del monasterio de las Clarisas:

IDBS : SEPTEMBRIS : ANNO : DNI : M :  
CCC : TERTIO : OBIT : BERTELOMEVA :  
UXOR : BRG : SIURANA : CUIUS : AIA :  
REQVIESCANT : INPACE : A

A los 13 de Setiembre del año del Señor 1303 falleció Bartolomea, mujer de Berenguer Siurana, cuya (s) alma (s) descansan en paz, amen».

Una atra lápida del convent, no mencionada en cap historia ni obra d'epigraffa.

Quan vam demanar datos a les bones monges, contestantnos que estaven mes pelades que les rates, mos van dir que a

to que se trata de una obra que ha de redundar en beneficio de sus propios intereses, ya que con ello se persigue únicamente el extender nuestras relaciones comerciales, que remitan a la Secretaría del Centro de Expansión Comercial del Ministerio de Fomento, los catálogos, precios, muestras, modelos de envases y cuantas informaciones y documentos crean que son de utilidad para figurar en las colecciones y archivo de dicho Museo.

sorbeixen àvidament, els troba la planta en estat molt assimilable si se 'ls hi proporciona per medi dels adobs químics.

Amb dos el superfosfat i la sal potàssica convé que s'apliquen barrejats de la següent manera: la meitat en una de les treballades que precedeixen a la sembra i l'altra mitat igualment abans de dita operació enterrantlos y fent hi passar per sobre el rascló.

Si el terreny es pobre en calç el superfosfat podrà constituirse amb les escories de defosforisació y per comptes de usar el cloruro de potassa es gastará el sulfat de potassa.

R. DE MAS SOLANES.

### Politica... social

Quan el llop entra al remat, aquest s'esgarría i s'acaba, i la sang de les víctimes taca la terra. Quelcom semblant això passa an'elles entitats genuïnament obreres, quan el polític s'introdueix en les mateixes: se desfan, s'esgarríen i s'acaben, i el mal que'n reb la professió entranya una gravetat immensa.

De vegades el sentit social dels obrers s'imposa a les maniobres dels polítics, i en aquest cas, la política... social, se n'ha d'anar a tirar de la pastera. Això es un bé, i cal felicitar-se'n.

Lo que la pigota a l'home, es el neur (pardon, ho direm en català, menaia) a les societats obreres: les grava, i aquest gravamen, les soterra.

Es una veritat, això. Ho diu A., ho diu B., i C, D i fins Z. Ho diuen tots. Però ja! A. B. C. D i fins Z. per poc me peguen, perquè així qu'ells ara ho diuen, quan ells no ho deien, jo vaig dir-ho.

Ha de convindre tot-hom en que lo social y lo polític, no son idéntiques coses. Hi ha política social, per ço, però el camp de l'acció social, no es el camp de l'acció política.

En aquestes qüestions de professió, d'acció social, d'acció política per a destriar les sols cal tindre lògica, un poc de sentit comú. I quan la política rastrea reb forta fuetada al volguer-se introduir allà on no li pertoca, cal aplaudir-ho, cal esser llògic. Que diem, avui que les plebs descamisades volen dominar-ho tot, posant la cantitat per demunt la qualitat, qui per que es socialista no mes, un venedor de cacaus i tramusos introduhit en una entitat curialesca fos ensempe que venedor de cacaus, president del Il·lustre Col·legi d'Advocats? ¿Qué diríem si desde aquell lloc ens fes la bu, qu'evol garro?

LUIS DE MONTSIA.

Sant Carles de la Rápita i Agost 1913.

## Crónica

El arte decorativo en Tortosa progresa de una manera harto manifiesta para que dejemos de consagrar unas breves líneas siquiera a encomiar sus adelantos.

Ocho años atrás se había perdido de tal suerte en nuestra ciudad, el gusto por el decorado en los edificios particulares, que fuera de los templos no había edificio que ofreciese a la consideración del inteligente ni una leve muestra del arte suntuario.

Después empezaron a aficionarse los propietarios al exorno de los edificios y a este propósito se hicieron venir numerosos artistas de Barcelona y otras capitales para el decorado interior y exterior de sus casas; pero en poco tiempo se ha formado una legión de artistas decoradores tortosinos que ellos solos se bastan para embellecer un edificio, de tal suerte, que la persona más inteligente y habituada a la suntuosidad decorativa de los palacetes de las grandes capitales, no hallaría la menor deficiencia artística; viéndose desde entonces surgir rápidamente

docenas de edificios magníficamente exornados por hijos de esta ciudad. Entre la falange de artistas tortosinos que hay son honra del género decorativo, podemos citar preferentemente a don Francisco Escudé, autor de los bocetos y proyectos de restauración y embellecimiento del Teatro Principal, de la parte artística de la casa Lamote, de la calle del Angel, y de los proyectos y planos del nuevo domicilio social del Círculo Recreativo Amposino, así como de otros muchos primores que se deben a su ingenio, debiéndose consignar también con aplauso, como pintores decoradores, a los señores Fumadó y Gendre, que han dado bellas muestras de su buen gusto en notables edificios de esta ciudad.

Ultimamente se ha dado a conocer don Francisco Serret, que en la casa de la viuda de Domingo, recientemente construida en la calle Larga de San Vicente, ha dado peregrinas muestras de su gusto personalísimo, combinando el estilo imperio con el modernista con una gracia y una elegancia realmente inimitables.

Los días de incurrir en monotonía, sin salirse de la unidad del estilo predominante, ha conseguido que cada aposento deje una impresión de belleza llena de artística originalidad y siempre nueva dentro de la más discreta sobriedad, predominando los tonos claros en las paredes, para que resalten mejor las líneas del mueble y que no haya nada chillón ni que desentone de su conjunto armoniosamente bello.

La labor del señor Serret ha sido tan primorosa, que hemos oído repetidos elogios de su mérito como artista decorador de gusto exquisito y de ingenio bien orientado.

Los triunfos del joven artista don Luis Canalla, en el Teatro Tivoli, de Barcelona, trocado de barítono en tenor con aplauso de toda la crítica, han despertado en esta ciudad un eco de legítimo alborozo y de noble orgullo por tratarse de un querido paisano nuestro, en quien el arte lírico cifra tantas esperanzas que empiezan a aureolarse con la gloria.

Si la primera noche estubo un tanto indeciso por la natural emoción que se siente al pisar las tablas por primera vez como tenor, en la segunda el éxito ha sido brillantísimo, tan brillante como completo, interpretando el difícilísimo papel de Vasco de Gama en la «Africana» con un arte y sentimiento insuperable, ostentando la hermosura y plenitud de su voz en todos los registros, particularmente en el medio.

La prensa barcelonesa le ha dedicado elogios tan calurosos como merecidos y al unir nuestros plácemes de amigos y admiradores a los muchos que lleva recibidos el ya celebrado tenor don Luis Canalla, los hacemos extensivos a su señor padre don Pablo, distinguido amigo nuestro, y hacemos votos para que la naciente fama del aplaudido y notable tenor se acreciente y consolide con nuevos y decisivos triunfos.

Confortada con los auxilios espirituales ha fallecido en esta ciudad, tras cruel dolencia soportada con la más edificante resignación cristiana, la señorita doña María de la Cinta Roig, dechado admirable de maestras, que por su cariñosa solicitud en la enseñanza se captó la estimación y el cariño de todas sus alumnas y que era apreciadísima por su carácter dulce y bondadoso y por su piadosa ejemplo.

El acto del sepelio de sus mortales restos ha constituido una manifestación de duelo imponente y sentidísima, pues se puede decir que toda Tortosa, sin distinción de clases ni condiciones, acompañó a la finada a su último asilo.

Las misas celebradas ayer estuvieron tan concurridas como pocas veces se ha visto, figurando entre la numerosa asistencia las más distinguidas personalidades de esta ciudad, que no

# "LA CONFIANCE"

Compañía de Seguros contra incendios

FUNDADA EN 1844

Representante general en Tortosa y su partido

Ramón Vergés Pauli, Merced, 13-2.º.-TORTOSA

olvidarán las acisladas virtudes de la finada, que inspiró tales demostraciones y simpatías.

A su apreciable familia, en particular a su efíligido hermano don Francisco Roig Navarro, distinguido y querido amigo nuestro les testimoniamos desde estas columnas la expresión de nuestro pésame, tan profundo como sentido.—R. I. P.

Nuestro particular amigo el acreditado industrial D. Francisco Cervorá se propone establecer en breve un servicio de automóviles para alquiler, mejora que ha de agradecer el público, por tratarse de una innovación que señala un evidente progreso.

La prensa local ha elevado sus quejas al Sr. Delegado de Hacienda de esta provincia por el abuso que se viene cometiendo de seguir cobrando el impuesto de utilidades sobre fincas cuyas hipotecas han sido ya definitivamente canceladas.

Nosotros ya tiempo atrás elevamos nuestra respetuosa protesta por una anomalía que tanto perjudica al público y de nuevo la reproducimos para secundar la campaña de nuestros queridos compañeros en la prensa.

Anteayer cumplieron 19 años que fué consagrado Obispo, nuestro venerable Prelado, el ltm. Sr. D. Pedro Rocamora García.

¡Quiera Dios prolongar muchos años su existencia!

Muy en breve se extenderá el nombramiento de Ayudante de este distrito marítimo, a favor de don José Romero Despujol, que presta actualmente sus servicios en el Puerto de Vinaroz.

Ha causado legítima alarma en esta ciudad los numerosos casos de paludismo que se vienen registrando en Tortosa y muchos en fincas situadas en las montañas vecinas del canal de la izquierda del Ebro, como en el «Coll del Alba», parejo tan sano donde no se había conocido antes dicha enfermedad y en la que han sido atacados los ermitaños de aquel santuario.

Como meses há el sábio doctor Pittaluga hizo profundos estudios sobre la materia y la ilustrada clase médica de esta ciudad también ha hecho investigaciones sobre el mal, llamamos la atención de quien corresponda para que se vea la manera de sanear aquellos arrozales evitando la difusión de una dolencia que tantos estragos causa.

Las reverendas monjas del convento de Santa Clara, celebraron solemnemente la fiesta dedicada al Purísimo Corazón de María.

En la función de la mañana predicó nuestro ilustrado compañero reverendo don Antonio Bonet. Su oración sagrada, modelo de elocuencia, enferovizó a los numerosos fieles que llenaban el templo.

Por la brillantez de esos cultos merecen plácemes religiosos de dicho antiguo e histórico monasterio y sucesor Vicario nuestro querido amigo Rdo. don Tomás Roig.

Para las fiestas de nuestra Excelenta Patrona la Virgen de la Cinta se organizará en el Parque un festival en el que habrá iluminaciones a la veneciana y fuegos artificiales.

La difteria en los corrales de gallinas suele causar muchas víctimas. Para prevenir esta plaga es conveniente tener muy limpios los gallineros, alimentar con abundancia las aves, suministrarles agua que sea completamente limpia y a la que se adiciona diez gramos de sulfato de hierro por litro, y evitar la humedad del suelo.

### La voz de las olas

(Cancioncilla)

Sobre velera barquilla  
hecha de roble y de acero,  
sobre velera barquilla  
boga gentil marinero.

—Boga, gentil marinero,—  
murmura el mar a su vera—  
boga, gentil marinero,  
que tu adorada te espera.

Que tu adorada te espera  
allá en la playa, llorosa;  
que tu adorada te espera  
cual nunca la viste, hermosa.

Cual nunca la viste, hermosa,  
allí te guarda anhelante;  
cual nunca la viste, hermosa,  
sus brazos te tiende amante.

Sus brazos te tiende amante  
conociendo que allá miras;  
sus brazos te tiende amante,  
marinero que suspiras.

Marinero que suspiras,  
boga, que tu barca avanza;  
marinero que suspiras,  
no te mate la añoranza.

No te mate la añoranza  
que muy pronto la verás;  
no te mate la añoranza  
que pronto la abrazarás!...

Luis del ARCO!

### HELIOS

Producto vegetal el más eficaz contra la calvicie. A los ocho días detiene infaliblemente la caída del pelo y lo hace crecer. Se recomienda a las señoras que ven con dolor despoblarse la cabeza. Un frasco dura un mes. No dan resultado si se devuelve el dinero. De venta, en Tortosa; Mercaderías de don Manuel Monfort y señores Baima y Benaiges, y en la peluquería de don Ramón Blanch, Plaza de la Constitución.

### Retrané comarcá

Si m'embrutas, t' enmascaro.  
De prometre no fa mal lo ventre.  
Lo que va en un coixo al cap del any coixo y mitj.

Ja t veig, tort, que tot lo mal tens al ull.

Mira contra l Govern.  
Acaminant se coneixen los coixos.  
Si no t agrada no t hi cases.  
LUIS DE MONTSIA.

### Elixir Callol

AUMENTA EL APETITO

### HIMALAYA

El rey de los licores estomacales  
Tidase en el Centro del Comercio, Círculo Tradicionalista, Círculo Liberal, Maison Foree Orféo Tortosí, gran restaurant Siboni, café de D. Ramón Escudero, etc.

mip. Querol, Carmen 3.—Tortosa.

### Les plantacions de aulfalsos

L' aulfal es una planta que s' adapta admirablement a totes les regions de nostre país y es per aquest motiu que per pocs que siguin els cuidados que l' agricultor li hi proporciona, arriba a dar cullites extraordinariament crescudes.

Un camp d' aulfals dura un número mes ó menys gros d' anys, segons sigan les precaucions que s' prenen al establir-lo y les practiques que se segueixen després al conreuharió.

De totes elles, la que mes essencialment afecta a la seva durada i que s' ha de tenir molt present es la que fa referencia a la qüestió dels fertilitzants.

Si s' vol fer que el camp d' aulfals que s' conreuhí duri i dongui rendiments durant llars anys, es fa necessari adobarlos amb 30 ó 40 mil kilos de fems de 400 á 600 kgs. de superfosfat de 150 á 250 de cloruro o sulfat potàssic; a aquestes dosis, naturalment en el cas de que el propietari o conreuhador vullga arribar a obtenir el màxim de rendiments a que pot aspirarse.

Al fer aquestes afirmacions no ns ha passat desapercbut lo que s' troban molts aulfals en quina instalació si va utilisar solsament una bona femada, ó be únicament fertilitzants químics, però al parlar nosaltres de la combinació de les dugues menes ó si-ga l' adobada mixta, ho fem per considerar ho sempre de millors resultats.

Els fems actuen en aquest cas, mes que com a fertilitzants com a modificadors de les propietats físiques de la terra. I en cambi l' ácid fosfóric y la potassa elements que ls aulfals ab-

# EL GRAMOPHONE

UNICA Y VERDADERA MARCA

Los aparatos de mayor venta en todas las capitales del mundo  
Los únicos que dan las audiciones claras y de gran sonoridad.

Antes de comprar un máquina parlante y Discos, es necesario que se fijen con la palabra

## GRAMOPHONE

de lo contrario no obtendrán un verdadero aparato ni buenos resultados en Discos.

PROBADO Y OS CONVENCEREIS

Venta de aparatos con y sin bocina muy útiles para el campo, Discos, agujas y demás accesorios del Gramophone

### José M.<sup>a</sup> Pauli, Moncada, 35.—Tortosa

Los precios son netos de catálogos, costando igual en todas las partes del mundo. Los embalajes no se cobran

Pidanse catálogos  
de los nuevos aparatos  
y discos que se  
remiten gratis



### AVISO.—Venta y depósito de material eléctrico de la importante fábrica BERGMANN

Pidanse precios para instalaciones de alumbrado, electromotores para todas las industrias donde se encontrarán precios económicos en calidad y garantía del material  
Esta casa cuenta con personal técnico

## Tintorería de Santiago Aguilera

Puertaferriera, 15, Barcelona

Este establecimiento montado con los adelantos modernos conocidos en el ramo de tintorería. Se tiñen y lavan al vapor toda clase de trajes de señora y caballero. ¡ATENCIÓN! Por un precio económico quedan como nuevas todas las prendas de vestir, cualquiera que sea su género. Especialidad en los abrigos, corbatas, manteos y sotanas, uniformes, etc.

Para encargos dirigirse á la Viuda Estorach  
SAN BLAS, 7.—TORTOSA

## CLINICA del Dr. A. Llorca Piñol

Laureado por la Universidad de Valencia. Premio extraordinario de S. M. el Rey.  
Cirugía general. Enfermedades de mujeres, PARTOS.

Horas de consulta de 11 á 1 y de 3 á 5  
Ferrerías. Encima del Café de la Viuda, TORTOSA

## Tintorería de Tomás Besalduch

Despacho Calle de la Rosa, 8.—Taller Plaza Santa Ana, 5.—TORTOSA

Se tiñen toda clase de trajes para caballero y señora por delicados que sean, así como manteos y sotanas.

Lavado y desinfección mecánica de toda clase de abrigos de cama. Especialidad en el lavado seco.

NOTA.—Los lutos se entregan á las 24 horas, así como los lavados se avivan los colores en toda clase de prendas usadas.

PERFECCIÓN Y RAPIDEZ EN TODOS LOS ENCARGOS

## Fábrica de Mosaicos Hidráulicos Federico Garcin Trobat

Despacho y fábrica: CAMBIOS, núm. 19, (junto al Puente particular)

Esta casa es la única en Tortosa y su comarca que emplea la presión hidráulica para la fabricación de sus baldosas, excluyendo en sus mezclas la arena de río (sotó) y emplea la misma clase y calidad de primeras materias que las que utilizan las casas Escofet y C.<sup>a</sup> de Barcelona y otras.

Pidan hoy mismo el certificado de un gran número de clientes, entre ellos algunos arquitectos ingenieros, é ininidad de empresarios de obras y albañiles, que atestiguan haber empleado con el mayor éxito mis mosaicos, después de haber ensayado otros con escaso ó nulo resultado.

Pidan, pues, estos certificados de garantía y muestras al despacho y fábrica.  
Cambios, núm. 19, (junto al Puente particular)

## Francisco Calbet Balagué

CORREDOR REAL DE COMERCIO

Apartado de correos, num. 9.—Telegramas: Corredor Calbet  
Teléfonos, número 1, 52 y 54

DESPACHO: Calle de San Ildefonso, Esquina á la de Baños.

SU DOMICILIO PARTICULAR: Calle de Obispo Aznar, 7, 2.º—TORTOSA

INTERVENCIÓN EN LAS OPERACIONES SIGUIENTES

Compra y venta de valores del Estado y de empresas particulares, en el acto, y por encargo, á los precios de la cotización oficial de la Bolsa de Barcelona, en el día de la operación.

Cumplimentación de órdenes de bolsa en España y en el extranjero.

Compra de monedas de oro.

Cambio de toda clase de monedas y billetes de banco extranjeros.

Intervención en las operaciones que hayan de hacerse en el Banco de España y banqueros particulares.

Negociación de papel extranjero.

Pago de toda clase de cupones de papel de la deuda del Estado y de empresas particulares. Los cupones de la Deuda Interior al 4 por 100 y del 5 por 100 amortizable, se pagan dentro de los 30 días anteriores al vencimiento.

## Hojalatería fundada en 187

### Eduardo Lluch Calvo

Plaza de la Catedral, 1 y Tablas Viejas, 24.—TORTOSA

## Taller de Ebanistería

CARPINTERÍA Y LAPICERÍA

DE

## Manuel Panisello

Depósito de muebles de todas clases  
y gran surtido en los de viena

Única casa que se dedica al arreglo y decoración de salones.

Especialidad en muebles de encarga.

Almacenes de Blauquet y Anea.

MÁQUINAS PARLANTES

y discos doble cara ODEÓN

Instrumentos de música de todas clases.

Se venden y alquilan Pianos y armoniums.

Se arreglan toda clase de Gramophones.

Pidanse catálogos de aparatos y discos que se remitirán gratis.

(Moncada, 16 y Carmen, 2 y 3)

— TORTOSA —



Moncada, 6 y Carmen 2 y 3

## ZAPATERIA de Joaquín Monllaó

Calzado á medida de todas clases

Composturas quedando el calzado como nuevo

Sin competencia en los precios

Elegancia y solidez

PLAZA DE AGUSTIN QUEROL, 3

En dicho establecimiento se reciben encargos

para Barcelona, Reus y Tarragona

MANUFACTURA DE CALZADO

ANGEL, NUM 15—TORTOSA

## Juan Moreso

Especialidad en la medida y clases de lujo

Calzado de todas clases, cosido y claveteado

Casa fundada en 1866

VENTAS AL CONTADO—PRECIO FIJO Y SIN COMPETENCIA



Es la mejor de las TINTAS conocidas, es la más económica, fluida é inalterable.—No corroe el papel, no enmohece las plumas ni se altera.—Resiste la humedad y la luz.

Librería religiosa fundada en 1780

## F. Mestre Tortosa

Libros de texto. Material de escuelas  
Apliculos para dibujo, pintura y fotografía

Imágenes de capión piedra.

Rosarios, medallas.

— TINTA JIBIA —

Médico numerario de Hospital Homeopata del Niño de Dios y del Sanatorio marítimo para niños escrofulosos, de Barcelona.

Ex médico del Dispensario de la Academia Homeopática de Barcelona.

MERCED, 5.—TORTOSA.

MÉDICO HOMEÓPATA

CONSULTAS DE 10 Á 12 Y DE 6 Á 7 TARDE

ESPARTERÍA

## de José Marin

Calle de la Cárcel, 2—TORTOSA

Próxima la temporada de verano, ofrezco á mis clientes mi DEPÓSITO DE PERSIANAS. Se arreglan y repintan las usadas, á precios económicos.

Gran variedad de dibujos en estoras de todas clases.

Baratura sin igual, precios nunca vistos. Gran existencia de lana de Aragón, clin vegetal y de hoja de maíz y de artículos propios de la industria.

Baratura sin igual en cofines y demás artículos para la molienda de aceitunas.

Esta casa se encarga de cortar, coser y colocar toda clase de alfombras.

## Ramón Barberá Perez

Santa Teresa, 4.—TORTOSA

Construtor de pozos artesianos y absorbentes.

Efectúa sondeos para reconocer el subsuelo de puentes y de toda clase de obras de mampostería. Efectúa también sondeos de grandes dimensiones para la colocación de ascensores hidráulicos y ventilaciones de minas.

Se encarga asimismo de toda clase de conducciones y alumbramientos de aguas.

Lleva efectuados en este distrito de Tortosa más de 400 sondeos. Esta casa cuenta 10 años de existencia.

## GRAN SASTRERIA «EL SIGLO»

de Carlos Chavarría

Plaza Constitución 5 y 6.—TORTOSA

## MARIN DENTISTA

Calle Obispo Aznar, antes Plaza Nueva, al lado de la ferreteria del señor Nivera.—Tortosa.

## Instituto de Vacunación

(Representación del Dr. Ferrán)

ANGEL, 16, PRAL.—TORTOSA

Inoculaciones preventivas contra la

RABIA Y LA VIRUELA

La favorable acogida dispensada á este INSTITUTO por los Ayuntamientos, la clase médica y el público demuestran la necesidad en esta comarca de un CENTRO donde las personas mordidas por animales rabiosos puedan ser vacunadas con la misma eficacia, vacuna y técnica que en Barcelona.

En este INSTITUTO se han practicado muchas inoculaciones contra la RABIA seguidas de éxito curativo. La inoculación debe empuzarse después de la mordedura, antes de los 10 días; á los 15 días ya no se aplica.

## Doctor Sabatés

Especialidad en partos

Enfermedades de mujeres y niños

En el depósito de vinos y licores de JUAN BAUBI CABANES, encontrareis un gran surtido en el ramo de botillería, tanto en marcas del país como extranjeras, visitadlo y os convenceréis.

Dicha casa es la única que vende en esta plaza el Cognac «Fine Champagne London». Se sirven á domicilio, vinos de la Rioja, desde 60 céntimos botella en adelante—SAN LAS. 28.